# Mauvaises graines, de la nouvelle sérialisée au film

Ce chapitre propose de s’intéresser aux origines littéraires de la série *Invasion of the Body Snatchers*: dans un premier temps, il sera question de l’adaptation du feuilleton de Jack Finney paru dans *Collider’s* durant les derniers mois de 1954[[1]](#footnote-1) et de son adaptation au grand écran pour le film de Don Siegel, et, dans un deuxième temps, il s’agira de voir quels changements se manifestent dans les versions ultérieures de l’histoire de Jack Finney et en quoi ceux-ci peuvent trouver échos dans les adaptations cinématographiques successives du feuilleton original. Finalement, il sera question de dresser un premier bilan de canonisation du roman de Jack Finney et de la place des quatre films dans ce processus.

L’envergure de ce travail ne permettant pas de prendre en considération la masse considérable de théories et d’articles académiques consacrés aux théories de l’adaptation, il se limitera donc à offrir un compte rendu de la *généalogie* du film de Siegel et à discuter les points essentiels qui rassemblent et différencient le film de 1956 et son œuvre source sous ses deux formes.

## Adaptation : du feuilleton à la série B

C’est dans le magazine bi-hebdomadaire[[2]](#footnote-2) Collider’s, entre des publicités pour du tabac à pipe et des cadeaux de noël, que l’on retrouve la première publication du feuilleton de Jack Finney. En 1954, Finney n’en est pas à sa première nouvelle (il publie régulièrement de la fiction dans *Collider’s* et d’autres magazines depuis 1947), ni à son premier récit de science-fiction, ni à sa première œuvre adaptée au cinéma[[3]](#footnote-3). Dans une réponse à une lettre à Arthur LeGacy, l’auteur affirme « Tous mes livres sont écrits de cette manière [avec un film en tête] »[[4]](#footnote-4), « j’ai toujours affirmé que ne n’écris pas réellement des romans, j’écris des films –le roman étant une bonne manière de rendre les producteurs attentifs à mes idées de films »[[5]](#footnote-5). Si ces propos *a posteriori* (la correspondance entre LeGacy et Finney ayant eu lieu entre janvier et mai 1975[[6]](#footnote-6)) sont à considérer avec un certain recul, une très grande partie des dialogues originaux du feuilleton sont présents dans le film, parfois transférés de manière intacte. Barry Keith Grand relève que certaines descriptions évoquent un style *film noir* qui influencera l’aspect visuel de l’adaptation de Siegel[[7]](#footnote-7).

Le producteur Walter Wagner a reconnu très tôt le potentiel du feuilleton de Finney, en amorçant dès la publication de la première partie en novembre 1954 les négociations pour acquérir les droits[[8]](#footnote-8), négociations qui aboutissent durant le mois de janvier 1955 donnant lieu à un premier jet du scénario par Daniel Mainwaring le 10 février[[9]](#footnote-9) et finalement un tournage en 23 jours entre mars et avril de la même année[[10]](#footnote-10).

1. En trois parties dans les numéros du 26 novembre, 10 et 24 décembre. [↑](#footnote-ref-1)
2. La chute du lectorat après la Seconde Guerre Mondiale ayant forcé les éditeurs à réduire le rythme publication, hebdomadaire depuis la création du magazine en 1888. Voir « *Collider’s Weekly »*, Spartacus Educational, <http://spartacus-educational.com/USAcolliers.htm>, consulté le 09.12.2016. [↑](#footnote-ref-2)
3. *5 Against the House* (*On ne joue pas avec le crime*, Phil Karlson, 1955), basé sur son roman du même nom paru en 1954, est alors en tournage. Voir « *5 Against the House* », AFI : Catalog of Feature Films, <http://www.afi.com/members/catalog/DetailView.aspx?s=&Movie=51499>, consulté le 09.12.2016. [↑](#footnote-ref-3)
4. « All my books have been written that way [with a picture in mind] ». Arthur Legacy, « *The Invasion of the Body Snatchers*: A Metaphor for the Fifties », *Litterature/Film Quarterly*, Vol. 6, No. 3, été 1978, p. 287. [↑](#footnote-ref-4)
5. « I have always said that I don’t really write novels, I write movies –the novel form being a good way to bring my movie ideas to the attention of the movie makers. ». Arthur Legacy, *ibid.*, p. 287. [↑](#footnote-ref-5)
6. Arthur Legacy, *ibid.*, p. 292. [↑](#footnote-ref-6)
7. Barry Keith Grant, *Invasion of the Body Snatchers*, London, BFI/Palgrave MacMillan, 2010, p. 30. [↑](#footnote-ref-7)
8. Al LaValley (éd.), *Invasion of the Body Snatchers*, New Brunswick, Rutgers University Press, 1989, p. 3. [↑](#footnote-ref-8)
9. Al LaValley (éd.), *ibid.*, p. 3. [↑](#footnote-ref-9)
10. Un compte rendu détaillé du tournage, jour-par-jour, est donné par Mark Thomas McGee, *Invasion of the Body Snatchers: The Making of a Classic*, Duncan, BearManor, 2012, pp. 43-59. [↑](#footnote-ref-10)